

December 8, 1950

Letter from Zhou Enlai to Mao Zedong, Liu Shaoqi, Zhu De, and Chen Yun

Citation:

"Letter from Zhou Enlai to Mao Zedong, Liu Shaoqi, Zhu De, and Chen Yun", December 8, 1950, Wilson Center Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi (CPC Central Historical Documents Research Office) and Zhongyang dang'anguan (Central Archives), eds., Jianguo yilai Zhou Enlai wengao (Zhou Enlai's Manuscripts since the Founding of the PRC), vol. 3 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 2008), 606. Translated by Jingxia Yang and Douglas Stiffler.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/114238>

Summary:

Zhou Enlai reports on Soviet replies to telegrams from the Chinese side.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan
Translation - English

关于与苏方商谈在朝鲜停止军事行动 谈判原则问题给毛泽东等的信

（一九五〇年十二月八日）

主席并刘、朱、陈〔1〕：

昨夜我遵示以五条交罗申，方才他以回电交我。菲〔2〕电与主席考虑相合，拖而不摊为上策。幸好昨电被主席停发了，现改拟今电〔3〕如另纸，请核发。

退 周恩来

十二、八、六时

根据手稿刊印。

注 释

〔1〕 刘，指刘少奇。朱，指朱德。陈，指陈云，当时任中共中央书记处书记。

〔2〕 菲里波夫，又译菲利波夫，斯大林的代号。

〔3〕 见本书《中央关于在朝鲜停止军事行动谈判原则给伍修权等的电报》（一九五〇年十二月八日）。

Chairman [Mao Zedong] and Liu [Shaoqi], Zhu [De], Chen [Yun]:

Last night, in accordance with instructions, I gave Roshchin [a telegram] of five articles. He has just replied with a telegram. Filippov's telegram agrees with the Chairman's thinking: delaying without laying [our] cards on the table is the best plan. Fortunately, the Chairman stopped yesterday's telegram from being sent out. Now today's telegram is drafted as a new document, please check/approve and send.

Returned, Zhou Enlai

Six o'clock, December 8 [1950]